

ÉDITO

Classes Moyennes Middenstand INFOS



En ce qui concerne nos activités, cette année bien remplie se terminera les 10, 11 et 12 décembre par le traditionnel "Village de Noël" qui fêtera ses 10 ans. Une surprise de taille, susceptible d'émerveiller les petits comme les grands, marquera cet anniversaire. Je vous engage d'ores et déjà à réserver le vendredi 10 décembre dans votre agenda familial. Vous trouverez d'ailleurs le programme de ces 3 jours en page 3.

2011 s'annonce déjà riche en activités destinées à soutenir notre économie locale :

Un des projets qui me tient particulièrement à cœur et qui est aussi un véritable challenge, est de rassembler, pour les mettre à l'honneur, tous ceux qui depuis 20 ans et plus, ont contribué par l'activité de leur commerce, de leur PME ou de leur entreprise à faire vivre la commune en offrant aux habitants les raisons de s'y sentir bien ou de venir s'y implanter. Le 15 mars prochain, j'organiserai à Wolubilis une soirée de gala avec concert et cocktail pour les en remercier (voir en page 2). Les invitations vous parviendront en temps utile. Que tous ceux qui ne seraient pas encore identifiés au moyen du formulaire que j'avais envoyé, ne tardent pas ! Mon grand regret serait d'en oublier certains car ils semblent très nombreux.

Grâce à mes nombreuses rencontres avec le Ministre Benoît Cerexhe, j'ai pu obtenir du Gouvernement bruxellois que l'avenue Georges Henri soit la première artère commerciale d'une commune de la seconde couronne à bénéficier des services d'un gestionnaire commercial. En page 5, vous aurez le plaisir de faire la connaissance de Jean-Pascal Davaine, le Town Manager que j'ai pu engager afin de redynamiser l'avenue Georges Henri.

Toute l'équipe se joint à moi pour vous souhaiter déjà de bonnes fêtes et une excellente année nouvelle.

Michèle Hasquin-Nahum

Echevine - Présidente de l'asbl "Promotion des Classes Moyennes"

Dit rijk gevulde jaar loopt, tenminste voor onze activiteiten, op zijn einde op 10, 11 en 12 december met het traditionele kerstdorp dat zijn 10^{de} jaar viert.

Een verrassing van formaat die jong en oud zal betoveren, zal zijn stempel zal drukken op deze verjaardag. Noteer alvast vrijdag 10 december in uw agenda ... U vindt het programma van de 3 dagen terug op pagina 3.

2011 belooft nu al een jaar te zijn vol activiteiten om de lokale economie te steunen.

Eén van de projecten die me nauw aan het hart ligt en die ook een bijzondere uitdaging betekent, is alle personen te verenigen die al meer dan 20 jaar de gemeente leven hebben ingeblazen dankzij de activiteit van hun handelszaak, KMO of onderneming. Zij hebben immers aan de inwoners een reden gegeven om er zich goed te voelen of om er zich te vestigen. Om hen te danken, organiseer ik op 15 maart in Wolubilis een gala-avond met concert en cocktail (zie pagina 2). U zal later een uitnodiging krijgen. Al wie zich nog niet heeft bekendgemaakt d.m.v. het formulier dat ik heb opgestuurd, treuzelt beter niet ! Ik zou het spijtig vinden sommigen te vergeten, want het blijkt dat ze zeer talrijk zijn.

Dankzij mijn talrijke ontmoetingen met de minister Benoît Cerexhe, heb ik kunnen verkrijgen van de Brusselse regering dat de Georges Henri laan het eerste handelscentrum wordt van een gemeente van de buitenring die kan gebruikmaken van de diensten van een handelsmanager. Op pagina 5 kan u kennismaken met Jean-Pascal Davaine, de Town Manager, die ik heb mogen aanwerven om de Georges Henri laan nieuw leven in te blazen.

Het hele team sluit zich bij mij aan om u prettige eindejaarsfeesten en een geweldig nieuw jaar toe te wensen.

Michèle Hasquin-Nahum

Schepen - Voorzitter van de vzw "Promotie van de Middenstand"

p.1

ÉDITO

p.2

MISE À L'HONNEUR
IN DE KIJKER

p.3

NOËL
KERST

p.4

BREVES
IN 'T KORT

p.5

TOWN MANAGER
REPOS HEBDO
WEKELIJKSE RUST

p.6

VOS
ÉVÉNEMENTS

p.7

UW
GEBEURTENISSEN

p.8

AGENDA

MISE À L'HONNEUR

L'an prochain, j'organise un événement dont l'idée me tient à cœur depuis longtemps, celle de mettre à l'honneur les artisans, commerçants, pme et les entreprises fidèles à la Commune depuis 20 ans et plus, que ce soit à titre individuel ou familial, c'est ainsi qu'est née ...

Une soirée de gala à Wolubilis

Vous avez probablement reçu la lettre d'invitation concernant ce qui précède et si vous n'avez pas encore répondu je vous demanderais de le faire rapidement pour des raisons évidentes d'organisation, par tél : 02.761.27.73, par fax : 02.774.35.04 ou encore par courriel : m.hasquin@woluwe1200.be

Je peux d'ores et déjà vous donner quelques précisions : cette manifestation aura lieu le mardi 15 mars et le mot d'ordre sera : ambiance et convivialité !

Tout d'abord les invités seront appelés sur la scène pour être honorés comme il se doit, ensuite nous aurons un concert avec le groupe "107 Quater" qui nous entraînera dans des musiques variées incluant "Vieux machins" ou "Oldies" comme on dit maintenant et autres airs agréables, enfin une réception clôturera la soirée.

Émotions, détente, souvenirs et cadeaux, seront au rendez-vous pour que, pour toutes et tous, ce moment reste inscrit dans la mémoire.

Un carton d'invitation et le programme définitif sera envoyé en temps utile.

IN DE KIJKER

Volgend jaar organiseer ik een evenement waarvan de idee me al een hele poos nauw aan het hart ligt, namelijk om eer te betonen aan de ambachtslieden, handelaren, KMO's en ondernemingen die al langer dan 20 jaar trouw zijn gebleven aan de gemeente, hetzij als individu of als familie. Zo is ontstaan :

Een gala-avond in Wolubilis

U hebt waarschijnlijk de uitnodigingsbrief hierover ontvangen en als u nog niet geantwoord hebt, zou ik u willen vragen om dit zo snel mogelijk te doen om organisatorische redenen, per tel : 02.761.27.73, per fax : 02.774.35.04 of per e-mail : m.hasquin@woluwe1200.be

Ik kan u nu al enkele preciseringen geven : dit evenement zal doorgaan op dinsdag 15 maart en de slogan zal zijn: sfeer en gezelligheid !

Allereerst zullen de gasten op het podium worden geroepen om te worden vereerd zoals het moet, daarna zal de groep "107 Quater" ons doorheen verschillende muziekstijlen leiden, inclusief "oldies" zoals men nu zegt, en andere leuke tunes, tenslotte zal een receptie de avond afsluiten.

Emoties, ontspanning, herinneringen en geschenken zullen van de partij zijn zodat deze gebeurtenis voor iedereen in het geheugen zal gegrift blijven.

De uitnodiging en het definitieve programma zullen later worden verstuurd.

MISE A L'HONNEUR DES ARTISANS, COMMERCANTS, PME, ENTREPRISES INSTALLÉS DEPUIS 20 ANS ET PLUS A WOLUWE-SAINT-LAMBERT

EERBETOON AAN DE AMBACHTSLUI, HANDELAREN, KMO'S, ONDERNEMINGEN SINDS 20 JAAR EN MEER GEVESTIGD TE SINT-LAMBRÉCHTS-WOLUWE

Nom et prénom :

Naam en voornaam :

Nom de l'Atelier, du Commerce, de la PME, de l'Entreprise :

Naam van het Atelier, Handelszaak, KMO, Onderneming :

Adresse commerciale :

Zakelijk adres :

Commune :

Gemeente :

Telephone :

Telefoon :

Courriel :

E-mail :

Date de l'installation de l'activité à Woluwe-Saint-Lambert, soit à titre individuel ou par transmission familiale :

Datum van vestiging van de activiteit te Sint-Lambrechts-Woluwe, hetzij als individu of door familiale overdracht :

Date et signature :

Datum en handtekening :

Formulaire à renvoyer, dûment
complété avant le
10 décembre 2010 par fax,
courriel ou à l'adresse suivante :

Michèle Hasquin Nahum
Echevine du Commerce et
de l'Expansion Economique
2, avenue Paul Hymans
1200 Bruxelles

Formulier ingevuld terug te sturen
vóór 10 december 2010
per fax, e-mail of naar :

Michèle Hasquin Nahum
Schepen van Handel en
Economische Expansie
Paul Hymanslaan 2
1200 Brussel

Le Village de Noël de Woluwe-Saint-Lambert fête ses 10 ans cette année !

Les 10, 11 et 12 décembre le Père Noël en personne accueillera petits et grands sur la place Saint-Lambert où une surprise de taille les enchantera ... Une centaine d'artisans et de marchands proposeront leurs créations et leurs produits dans une atmosphère typique et chaleureuse, avec ambiance musicale et illuminations féeriques ..., on pourra y déguster huîtres, foie gras, boudins, crêpes et gaufres, champagne et vin chaud et, bien sûr y trouver une foule de choses à offrir et, pourquoi pas, à s'offrir à l'occasion des fêtes de fin d'année !

le vendredi 10 décembre de 17h à 21h

à 18h : ouverture officielle avec dévoilement de la "surprise"
Ensuite, Audrey, accompagnée par Gaëtan interprétera des chants traditionnels en français et en anglais
Un verre de l'amitié sera offert à cette occasion

le samedi 11 décembre de 10h à 21h

de 14h à 17h Peter Welch et son Rhythm' & Blues Band déambuleront dans le Village

le dimanche 12 décembre de 10h à 18h

de 14h à 17h c'est le Collegian's Band qui fera le tour des stands en musique

Envie d'offrir des produits originaux ?

Grande vente de Noël des Mini-Entreprises

Samedi 18 décembre 2010

De 10h00 à 18h00

Square Meudon (Georges Henri)

Organisation : ASBL Les Jeunes Entreprises avec le précieux soutien du Collège des Bourgmestres et Echevins de la commune de Woluwé-St-Lambert



Saint Nicolas recevra les enfants avenue Georges Henri le samedi 4 décembre

- à 10h arrivée de St Nicolas, venant du haut de l'avenue Georges Henri, il passera par le square de Meudon pour venir s'installer sur son trône place Degrooff dans une tente, devant le bâtiment des Sourds et Muets
- possibilité de faire une photo et/ou remise d'un petit cadeau et d'une friandise aux enfants
- dans une 2^e tente: vente de chocolat chaud et vin chaud
- à 18h départ du grand Saint

Het kerstdorp van Sint-Lambrechts-Woluwe viert zijn 10^{de} verjaardag dit jaar !

Op 10, 11 en 12 december zal de kerstman de kleintjes en de groten verwelkomen op het Sint-Lambertusplein waar een verrassing van formaat hen zal betoveren ... Een honderdtal ambachtslieden en handelaren zullen hun creaties en producten voorstellen in de typisch hartelijke sfeer met muzikale begeleiding en magische verlichting Men kan er van oesters, foie gras, pennen, pannenkoeken en wafels, champagne en warme wijn genieten en men vindt er tal van artikelen om aan anderen of zichzelf te schenken voor de eindejaarsfeesten !

Vrijdag 11 december van 17 tot 21 u.

18 u. : officiële opening en bekendmaking van de verrassing
Later vertolkt Audrey, begeleid door Gaëtan, bekende Franstalige en Engelstalige nummers.
Ter gelegenheid wordt u een drink aangeboden.

Zaterdag 12 december van 10 tot 21 u.:

van 14 tot 17u. : Peter Welch en zijn Rythm&Blues Band zullen in het dorp rondtoeren.

Zondag 13 december van 10 tot 18 u.

Ditmaal zal de Collegian Band van 14 tot 17 u. de muzikale ronde van de stands doen.

Sinterklaas ontvangt de kinderen in de George Henrilaan op zaterdag 4 december

- Na zijn aankomst om 10u. aan het begin van de George Henrilaan, zal Sinterklaas via de Meudonsquare stappen om plaats te nemen op zijn troon in een tent tegenover het Instituut voor Blinden en Doven, op het Degrooffplein
- mogelijkheid om een foto te maken en/of voor de kinderen om een klein geschenk of zoetigheid te ontvangen
- in een 2^e tent : verkoop van warme chocolademelk en warme wijn
- om 18u. vertrek van de grote Sint

“Brèves”

PERMANENCES- CONSEILS GRATUITES POUR LES INDÉPENDANTS

- Vous voulez devenir indépendant et êtes submergé par la complexité des démarches ?
- Vous ne vous y retrouvez pas dans le dédale des possibilités de primes pour lancer une activité commerciale ?
- Vous avez des questions à poser sur les différentes formes de sociétés ?
- Vous avez un problème individuel en relation avec votre statut d'indépendant et vous n'arrivez pas à le résoudre ?

... N'hésitez pas à avoir recours aux permanences-conseils organisées mensuellement à l'Hôtel communal .

Des conseillers spécialisés de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise et de l'Union des Classes Moyennes mettent leurs compétences à votre service sur rdv en téléphonant au 02.761.27.73 ... et c'est gratuit !

Profitez-en !

CESSATION D'ACTIVITES

Attention s'il y a des formalités pour démarrer une activité, il y en a également pour y mettre fin.

- Radiation auprès d'un guichet d'entreprise.
- Radiation auprès de l'administration de la TVA
- Clôture de votre dossier auprès de la Caisse d'assurances sociales.
- Vous devrez rentrer un formulaire de cessation d'activités et apporter les preuves administratives de votre situation. Celles-ci diffèrent selon votre statut de personne physique ou de société.

- En cas de cessation pour raison de maladie ou d'accident, vous pouvez être assimilé à un indépendant actif et maintenir vos droits aux prestations sociales.
- Vous pouvez aussi si ce n'est pas le cas cotiser sous certaines conditions pour l'assurance continuée.

Voir le site Ucm : www.ucm.be

NB Si vous voulez procéder à une vente en liquidation : voir le site SPFE : www.economie.fgov.be

“In 't kort”

PERMANENTIE – GRATIS RAADGEVING VOOR ZELFSTANDIGEN

- Wenst u zelfstandige te worden maar bent u bedolven onder de complexiteit van de stappen ?
- Vindt u uw weg niet tussen alle mogelijke premies om een handelsactiviteit op te starten ?
- Hebt u vragen over de verschillende soorten vennootschappen ?
- Hebt u een persoonlijk probleem i.v.m. uw onafhankelijk statuut dat u zelf niet kan oplossen ?

... Aarzel niet om beroep te doen op de permanenties-raadgevingen die maandelijks worden georganiseerd in het gemeentehuis.

Gespecialiseerde raadgevers van het Brussels Agentschap voor Ondernemingen stellen hun kennis ter beschikking, op afspraak op het nr. 02.761.27.73 ... bovendien is het gratis.

Profiteer ervan !

BEËINDIGING VAN ACTIVITEITEN

Opgelet : er zijn formaliteiten om een activiteit op te starten, er zijn er ook om die te beëindigen.

- Schraping bij een ondernemingsloket
- Schraping bij de administratie van de BTW
- Beëindiging van uw dossier bij de Sociale Verzekeringskas
- U dient een opheffingsformulier in te vullen en administratieve bewijzen van uw situatie te leveren. Deze wisselen naargelang uw persoonlijk statuut en het statuut van uw vennootschap.

- Ingeval van opheffing voor gezondheids- of ongevalsredenen, kan u worden gelijkgesteld aan een actief zelfstandige en uw sociale rechten behouden.

- U kan ook bijdragen voor een verlengde verzekering indien dit al niet het geval is en mits bepaalde voorwaarden.

In geval van uitverkoop, consulteert u best de FODE op de site www.economie.fgov.be



UN NOUVEAU COLLÈGUE...

Le Town Manager pour l'avenue Georges Henri, **Jean-Pascal Davaine** vient d'entrer en fonction et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses diverses missions, celles-ci ont été décrites dans le Wolu Info de novembre, mais comme rappel voici ses coordonnées de contact :

townmanager@woluwe1200.be, 02.761.25.01 ou 0494.42.18.56.

EEN NIEUWE COLLEGA

De Town Manager voor de Georges Henrilaan, **Jean-Pascal Davaine**, is in dienst getreden.

Wij wensen hem veel succes in zijn verschillende missies, dewelke beschreven zijn in de Wolu Info van november. Ter herinnering, dit zijn zijn contactgegevens : townmanager@woluwe1200.be, 02.761.25.01 of 0494.42.18.56.

REPOS HEBDOMADAIRE – TABLEAU DES DEROGATIONS ACCORDEES POUR 2011, CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DE LA LOI RELATIVE AUX HEURES D'OUVERTURE DANS LE COMMERCE, L'ARTISANAT ET LES SERVICES

Les jours de fermeture, tombant pendant les semaines citées ci-dessous, ne doivent pas être observés ni récupérés :

Un jour pour la période

du 02 janvier au 08 janvier inclus	du 27 juin au 3 juillet inclus
du 09 janvier au 15 janvier inclus	du 31 octobre au 06 novembre inclus
du 19 avril au 25 avril inclus	du 07 novembre au 13 novembre inclus
du 01 mai au 07 mai inclus	du 11 décembre au 17 décembre inclus
du 08 mai au 14 mai inclus	du 18 décembre au 24 décembre inclus
du 15 mai au 21 mai inclus	du 25 décembre au 31 décembre inclus

WEKELIJKSE RUSTDAG – TABEL DER IN 2011 TOEGEKENDE AFWIJINGEN OVEREENKOMSTIG DE BESCHIKKINGEN VAN DE WET BETREFFENDE DE OPENINGSTIJDEN IN HANDEL, AMBACHT EN DIENSTVERLENING

De sluitingsdagen die vallen binnen de hieronder vermelde weken, moeten niet worden in acht genomen, noch door een andere dag worden vervangen :

Een dag voor de periode

van 02 januari tot 08 januari inbegrepen	van 27 juni tot 03 juli inbegrepen
van 09 januari tot 15 januari inbegrepen	van 31 oktober tot 06 november inbegrepen
van 19 april tot 25 april inbegrepen	van 07 november tot 13 november inbegrepen
van 01 mei tot 07 mei inbegrepen	van 11 december tot 17 december inbegrepen
van 08 mei tot 14 mei inbegrepen	van 18 december tot 24 december inbegrepen
van 15 mei tot 21 mei inbegrepen	van 25 december tot 31 december inbegrepen

“Vos événements”

NOUVEAUX COMMERCES

StudioScan

“numérisez aujourd’hui et préservez pour demain” : photos, diapos, dessins, archives familiales,

Avenue Georges Henri, 136 – Tél.: 0496 24 34 16 – labo@studioscan.be

Epilone

Centre d'épilation et photo-rajeunissement “pour elle et lui”

sur R/V tél. 02 771 55 50 – Avenue Georges Henri, 223

U Karguli - Polski Sklep

Magasin polonais d'alimentation générale

Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 19h30 et le dimanche de 10h00 à 16h00 – Avenue Georges Henri, 253 – Tél. : 0479 60 13 11

Ecole de musique Tchaikovsky

méthode classique russe

Avenue Georges Henri, 257

Sur R/V – Tél. : 0496 48 87 80 – info@e-m-t.be

Kitencre

Printing shop, cartouches compatibles et originales, toners

Ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h00 – Avenue Georges Henri, 302
Tél. : 02 734 72 03 – Fax: 02 736 15 07 – 1200@kitencre@be

Studio graphique

Conception et réalisation, logotypes, cartes de visites, dépliants, affiches, faire-part, ...

Avenue Georges Henri, 341 – Tél. : 02 736 11 89 – 0485 37 12 61

www.goderniaux.com

Bisoft Solutions

Matériel informatique, IT Services

Chaussée de Roodebeek, 331 – Tél. : 02 642 91 13 – Fax : 02 642 91 14

Acticlean

Titres services

Rue de la Bonne Reine, 1 A – Tél./Fax : 02 770 76 11 – 0478 66 32 32

info@acticlean.be – www.acticlean.be

Lagoon

Salon lavoir, pressing écologique

Salon lavoir : ouvert 7 jours sur 7 de 07h00 à 22h00

Pressing : ouvert le lundi de 14h30 à 18h00, du mardi au vendredi de 09h00 à 13h00 et de 14h30 à 18h00, le samedi de 10h00 à 12h00

Rue Saint-Lambert, 135 C

Fish Spa

Centre de bien être utilisant les petits poissons “Garra Rufa”

Avenue Heydenberg, 81 – Tél. : 0487 26 28 28

Espace Imagine asbl

Espace d'expression artistique, anniversaires, arts et recyclage,

break-dance, cirque pluridisciplinaire, dessin, peinture, musique, cuisine, djembé, etc.

Chemin des 2 Maisons, 71 – Tél. : 02 731 11 96 – Fax : 02 731 68 40

www.imagineasbl.be

Si vous désirez nous faire part d'un événement important lié à vos activités professionnelles comme, par exemple, l'anniversaire de l'ouverture de votre magasin, l'agrandissement de votre surface de vente, l'organisation d'une fête de Quartier, Braderie, etc. Nous le répercuterons gratuitement. Contactez soit Miriam Taina au 02.761.27.12 (Secrétariat) ou Raymond Michiels au 0474.96.88.41

Passage Fitness First

Cours collectifs, instructeurs professionnels, équipements haut de gamme, espace de relaxation, ...

Ouvert 7 jours sur 7 – Avenue Marcel Thiry, 79-81

Tél. : 02 774 45 10 – info@passage.be – www.passagefitness.com

DÉMÉNAGEMENTS

Domestic Services

titres services-aide ménagère

Du 127 avenue Prekelinden, se trouve depuis peu au 212, Tomberg

Ouvert du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00 – Tél. : 02 733 73 40

0499 96 49 98 – Fax : 02 733 31 41

laetitia-bottemanne@domestic-services.be

La librairie

du 57 avenue du Roi Chevalier a émigré vers le

117 de l'avenue Georges Henri

RÉNOVATIONS

L'agence ING

Tomberg, 131 est totalement rénovée à l'intérieur, le but : développer plus de convivialité avec plus de confort et plus de proximité, ainsi on y trouve l'accueil, 4 bureaux au lieu de 2 anciennement, 2 distributeurs automatiques de billets et 2 non-cash.

Dexia

encore dans ses 3 bungalows la banque ne réintégrera le 9, avenue Paul Hymans qu'au printemps prochain ... Notons que dans ses “appartements d'hiver” elle offre les mêmes services et avantages que dans son ancienne agence qui sera totalement rénovée: un libre service bancaire (retraits, etc.), accueil, 1 bureau au rez-de-chaussée et 3 bureaux à l'étage.

ANNIVERSAIRES

Félicitations pour les 25 ans de l'agence de voyage

Traviter

avenue Georges Henri, 300 – Tél. : 02 733 42 73 – Fax : 02 733 41 47

info@traviter.be – www.traviter.be

“Uw gebeurtenissen

NIEUWE HANDELSZAKEN

StudioScan

“Digitaliseer nu voor later gebruik” : fotos, dia's, tekeningen, familie-archief
Avenue Georges Henri, 136 – Tél.: 0496 24 34 16 – labo@studioscan.be

Epilone

Ontharings en foto-verjonging “voor dames en heren”
op afspraak tel. 02 771 55 50 – Georges Henrilaan, 223

U Karguli - Polski Sklep

Poolse voedingswaren
Open van dinsdag tot zaterdag van 10 tot 19.30u. en zondag van 10 tot 16u.
Georges Henrilaan, 253 – Tel. : 0479 60 13 11

Muziekschool Tchaikovsky

Klassieke Russische methode
Georges Henrilaan, 257
Op afspraak – Tel. : 0496 48 87 80 – info@e-m-t.be

Kitencre

Printing shop, originele en compatibele cartridges, toners
Open van maandag tot zaterdag van 10 tot 18u. – Georges Henrilaan, 302
Tel. : 02 734 72 03 – Fax: 02 736 15 07 – 1200@kitencre@be

Studio graphique

Conceptie et uitwerking, logotypes, visitekaartje, brochures, affiches, aankondiging, ...
Georges Henrilaan, 341 – Tel. : 02 736 11 89 – 0485 37 12 61
www.goderniaux.com

Bisoft Solutions

Informaticamateriaal, IT-diensten
Roodebeeksteenweg, 331 – Tel. : 02 642 91 13 – Fax : 02 642 91 14

Acticlean

Dienstencheques
Goede Koninginstraat, 1 A – Tel./Fax : 02 770 76 11 – 0478 66 32 32
info@acticlean.be – www.acticlean.be

Lagoon

Wassalon, ecologische pressing
Wassalon : open 7/7 dagen van 7 tot 22u.
Pressing : open maandag van 14.30 tot 18u., van dinsdag tot vrijdag van 9 tot 13u. en van 14.30 tot 18u., zaterdag van 10 tot 12u.
Sint-Lambertusstraat, 135 C

Fish Spa

Wellnesscentrum met baden met kleine visjes “Garra Rufa”
Heydenberglaan, 81 – Tel. : 0487 26 28 28

Espace Imagine asbl

Ruimte voor artistieke uitdrukking, verjaardagen, kunst en recyclage, break-dance, pluridisciplinair circus, tekenen, schilderen, muziek, koken, djembé, enz.
Tweehuisenweg, 71 – Tel. : 02 731 11 96 – Fax : 02 731 68 40
www.imagineasbl.be

Wenst
u een groot evenement mee te delen in verband met uw professionele activiteiten, zoals bijvoorbeeld, de verjaardag van de opening van uw zaak, de uitbreiding van uw verkoopruimte, de organisatie van een Wijkfeest, Braderij, enz... Wij zullen de informatie gratis verder bekendmaken. Voor de voorwaarden contacteer hetzij Miriam Taina op 02.761.27.12 (Secretariaat), hetzij Raymond Michiels op 0474.96.88.41

Passage Fitness First

Groepslessen, professionele instructeurs, hoogwaardelijke uitrusting, ontspanningsruimte, ...
Open 7/7 – Avenue Marcel Thiry, 79-81
Tel. : 02 774 45 10 – info@passage.be – www.passagefitness.com

VERHUIZINGEN

Domestic Services

Dienstencheques, huishouddienst
Van Prekelindenlaan 127 bevindt zich nu Tomberg 212
Open van maandag tot vrijdag van 9 tot 17u. – Tel. : 02 733 73 40
0499 96 49 98 – Fax : 02 733 31 41
laetitia-bottemanne@domestic-services.be

De krantenwinkel

van de Ridder Koninglaan 57 is uitgeweken naar
Georges Henrilaan 117

VERNIEUWINGEN

Het ING-kantoor

van de Tomberg 131 werd helemaal hernieuwd binnenin. Het doel is de gezelligheid te ontwikkelen met meer comfort en meer nabijheid, alsook een goed onthaal, 4 bureau's i.p.v. 2, 2 geldautomaten en 2 no-cashautomaten.

Dexia

De bank bevindt zich nog in 3 bungalows en zal pas teruggaan naar de Paul Hymanslaan 9 in de lente ... De “winterlocatie” biedt dezelfde diensten en voordelen aan als in het oude agentschap dat helemaal vernieuwd zal worden : een vrije bankdienst (afhaling, enz.), onthaal, 1 bureau op het gelijkvloers en 3 bureau's op de eerste verdieping.

VERJAARDAGEN

Proficiat voor de 25 jaar van het *reisagentschap*

Traviter

Georges Henrilaan, 300 – Tel. : 02 733 42 73 – Fax : 02 733 41 47
info@traviter.be – www.traviter.be

VILLAGE DE NOËL

10
ANS

KERST- DORP

10, 11, 12
décembre

10, 11, 12
december

VENDREDI
de 17 à 21h
SAMEDI
de 10 à 21h
DIMANCHE
de 10 à 18h

VRIJDAG
van 17 tot 21u
ZATERDAG
van 10 tot 21u
ZONDAG
van 10 tot 18u

Entrée gratuite

Gratis inkom

Place Saint-Lambert
Sint-Lambertusplein

WOLUWE-SAINT-LAMBERT
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE



A l'initiative de Michèle Hasquin-Nahum, Echevine des Classes Moyennes
Sous l'égide du Collège des Bourgmestre et Echevins
Op initiatief van Michèle Hasquin-Nahum, Schepen van de Middenstand
Onder de bescherming van het College van Burgemeester en Schepenen

NOSTALGIE
LA LEGENDE